

THIS UNIT HAS BEEN DESIGNED TO CONTROL COOLING/HEATING SYSTEMS AS YOU NEED.

• Before using the controller, please read the following instructions carefully:

• Before setting the setpoint, you must choose between heating (represented with a flame on the display) or cooling (represented with a snowflake on the display). In the first case the unit becomes connected to the power supply when temperature is lower than the setpoint, in the second case it becomes connected to the power supply when temperature is higher than the setpoint. To select between heating or cooling, from the turn off position "Standby" (LED turned off) press ON/OFF and UP button simultaneously during over 3 seconds.

• To choose between °C and °F press UP and DOWN button simultaneously during over 3 seconds.

• Default statues: **Default SET Temperature: 20. Default Mode: Cooling.**

Setting:

• Press the Power button (PWR) to set the value of temperature.

•Cooling: (Snowflake signal):

A. Press "UP" or "DOWN" repeatedly, set "SET" temperature at least 2° lower than "RM" temperature. After 1-3 minutes, LED will turn green, outlet will turn on.
B. When "RM" temperature reaches "SET" temperature, LED will turn red and snowflake will disappear, outlet will turn off.
C. When "SET" temperature is higher than "RM" temperature, LED will display red and outlet will turn off.

•Heating: (Flame signal):

A. Press "UP" or "DOWN" repeatedly; set "SET" temperature at least 2° higher than "RM" temperature. After 1-3 minutes, LED will display green, outlet will turn on.
B. When "RM" temperature reaches "SET" temperature, LED will turn red and flame will disappear, outlet will turn off.
C. When "SET" default temperature is lower than "RM" temperature, LED will display red and outlet will turn off.

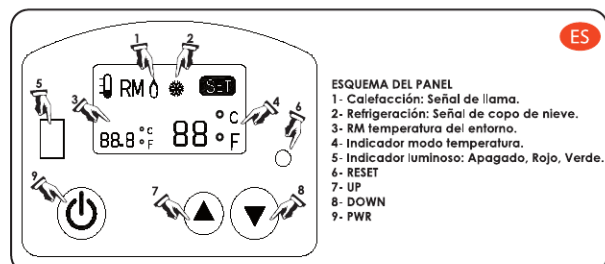
General Specifications:

- Operating voltage: 230V AC/ 50Hz;
- Load (Max):
16A 3680W - Resistive load;
2A 460W - Inductive load.
- Operating Temperature: 0°C ~ 40°C.
- Store Temperature: -10°C ~ 50°C.
- Temperature Control range: 5°C (40°F) ~ 30°C (85°F); Precision: ±1°C;
- Measuring period: 10 S

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use an extension lead.
- Do not plug any device performing mechanical movement directly into the temperature controller.
- Fan or other applications with exposed elements (reel, extremely hot surfaces...) will not become neglected or in the reach of children and/or pets if they're not connected to the control unit.
- Do not insert needles or any other metal objects into mains outlet.
- Avoid moisture, extreme temperatures, shock and vibration.
- Used indoors only and do not be exposed in sunshine.
- Recommended ambient temperature is 10°C to 40°C. Do not open the temperature controller. Repaired must be performed by authorized service personnel only.
- To clean casing and display use a soft cloth. Do not use chemical or scouring agents.
- Do not submerge in water.
- Keep device out of the reach of children

Note: Recharge the battery when the LCD displays "LO".



ESTA UNIDAD ESTÁ DISEÑADA PARA CONTROLAR SISTEMAS DE REFRIGERACIÓN/CALEFACCIÓN SEGÚN NECESIDADES.

• Antes de usar el controlador, por favor, leer cuidadosamente las siguientes instrucciones:

• Antes de programar el punto de consigna, deberá elegir función calefacción (representado por una llama en el display) o función refrigeración (representado por un copo de nieve en el display). En el primer caso la unidad conecta la corriente eléctrica cuando se detecte temperaturas inferiores al punto de consigna, en el segundo caso conecta la corriente eléctrica cuando se detecte temperaturas superiores al punto consignado. Para seleccionar entre calefacción o refrigeración, desde la posición de apagado "Standby" (indicador led apagado) presione ON/OFF y el botón de UP simultáneamente durante unos 3 segundos.

• Para escoger entre °C y °F presione los botones de UP y DOWN simultáneamente durante unos 3 segundos.

• Estados predeterminados: **Indicador modo de temperatura: 20 Estado del modo: Refrigeración.**

Programación:

• Presione el botón de encendido (PWR) para seleccionar el valor de la temperatura.

•Refrigeración (símbolo copo de nieve):

A. Presione "UP" o "DOWN" repetidamente, seleccione la temperatura "SET" por lo menos 2° más baja que la temperatura "RM". Después de 1-3 minutos, el LED se volverá verde, la salida se activará.
B. Cuando la temperatura "RM" alcance la temperatura "SET", el LED se volverá rojo y el copo de nieve desaparecerá, la salida se apagará.
C. Cuando la temperatura "SET" es superior a la temperatura "RM", el LED se volverá rojo y la salida se cerrará.

•Calefacción (Símbolo llama):

A. Presione "UP" o "DOWN" repetidamente; seleccionar la temperatura "SET" por lo menos 2° más alta que la temperatura "RM". Después de 1-3 minutos, el LED se volverá verde, la salida se encenderá.
B. Cuando la temperatura "RM" alcanza la temperatura "SET", el LED se volverá rojo y la llama desaparecerá, la salida se apagará.
C. Cuando el estado de temperatura "SET" es más bajo que la temperatura "RM", el LED será rojo y la salida se apagará.

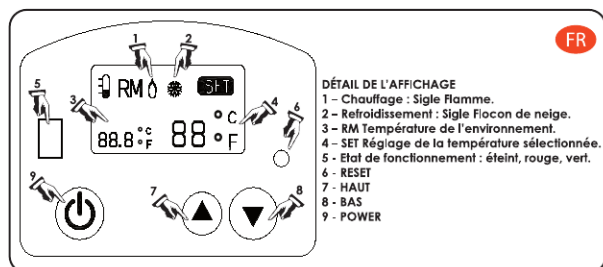
Especificaciones Generales:

- Voltaje de utilización: 230V AC/50HZ
- Carga (máx.):
16A 3680W - Carga de Resistencia.
2A 460W - Carga inductiva.
- Temperatura de utilización: 0°C ~ 40°C.
- Temperatura de almacenaje: -10°C ~ 50°C
- Escala de control de la temperatura: 5°C (40°F) ~ 30°C (85°F); Precisión: ±1°C; Periodo de medida: 10 S.

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No usar ningún cable de extensión.
- No enchufar ningún dispositivo que esté encendido directamente en el controlador de temperatura.
- El ventilador u otras aplicaciones con elementos expuestos (aspas, superficies extremadamente calientes...) no deben quedar desatendidos ni al alcance de niños y/o mascotas si éstos están conectados a la unidad de control.
- No insertar agujas u otro tipo de objetos de metal en las salidas principales.
- Evitar la humedad, temperaturas extremas, golpes y vibraciones.
- Usar sólo en interiores y no exponerlo a la luz del sol.
- La temperatura ambiental recomendada es de 10°C a 40°C. No abrir el controlador de temperatura. Las reparaciones deben realizarse solo por personal de servicio autorizado.
- Para limpiar la carcasa y la pantalla utilizar un paño suave. No utilizar agentes químicos o productos de limpieza. No sumergirlo en agua.
- Mantener el dispositivo alejado del alcance de los niños.

Nota: Recargar la batería cuando aparezca "LO" en la pantalla LCD



FR

DÉTAIL DE L'AFFICHAGE

- 1 - Chauffage : Sigle Flamme.
- 2 - Refroidissement : Sigle Flocon de neige.
- 3 - RM Température de l'environnement.
- 4 - SET Réglage de la température sélectionnée.
- 5 - État de fonctionnement : éteint, rouge, vert.
- 6 - RESET
- 7 - HAUT
- 8 - BAS
- 9 - POWER

CET APPAREIL A ÉTÉ CONÇU POUR CONTRÔLER LA VENTILATION / SYSTÈMES DE CHAUFFAGE SELON VOS BESOINS.

• Avant d'utiliser le contrôleur, veuillez lire attentivement les instructions suivantes :

• Avant de régler la consigne, vous devez choisir entre la fonction chauffage (représenté par une flamme sur l'écran) ou refroidissement (représenté par un flocon de neige sur l'écran). Dans le premier cas l'unité est alors raccordé à l'alimentation électrique lorsque la température est inférieure à la consigne, dans le second cas, il est alors raccordé à l'alimentation électrique lorsque la température est supérieure à la consigne. Pour choisir entre le chauffage ou le refroidissement, depuis la position OFF "veille" (LED éteinte), appuyez sur ON / OFF et UP simultanément pendant 3 secondes.

• Pour choisir entre °C et °F appuyez sur UP et DOWN simultanément pendant plus de 3 secondes.

• Status par défaut: **Température par défaut : 20. Mode par défaut: refroidissement**

Réglage :

• Appuyez sur le bouton d'alimentation (PWR) pour définir la valeur de la température.

• **Refroidissement** (Sigle flocon de neige):

A. Appuyez sur "UP" ou "DOWN" à plusieurs reprises, sélectionnez la température avec "SET" avec au moins 2 °C inférieur à la température "RM". Après 1 à 3 minutes, la LED devient verte, la sortie se mettra en marche.

B. Lorsque la température "RM" atteint la température réglée, la LED s'allumera en rouge et le flocon de neige disparaîtra, la sortie s'éteindra.

C. Lorsque la température réglée est supérieure à la température "RM", la LED s'allumera en rouge et la sortie s'éteindra.

• **Chauffage** (Sigle flamme):

A. Appuyez sur "UP" ou "DOWN" à plusieurs reprises; sélectionnez la température avec "SET" avec au moins 2° supérieur à la température "RM". Après 1 à 3 minutes, la LED devient verte, la sortie se mettra en marche.

B. Lorsque la température "RM" atteint la température réglée, la LED s'allumera en rouge et la flamme disparaîtra, la sortie s'éteindra.

C. Lorsque la température réglée par défaut "SET" est inférieure à la température «RM», la LED s'affichera en rouge et à la sortie s'éteindra.

Caractéristiques générales:

• Tension de fonctionnement: 230V AC / 50Hz;

• Charge (Max):

16A 3680W - Charge résistive;

2A 460W - charge inductive.

• Température de fonctionnement: 0 °C ~ 40 °C.

• Température de stockage : -10 °C ~ 50 °C. 4.

• Plages de réglage de températures : 5 °C (40 °F) environ 30 °C (85 °F); Précision: ± 1 °C;

• Période de mesure : 10 S

CONSIGNES DE SECURITE

• Ne pas utiliser de rallonge.

• Ne pas brancher n'importe quel appareil effectuant un mouvement mécanique directement dans le contrôleur de température.

• Le ventilateur ou d'autres applications avec des éléments exposés (les lames, les surfaces très chaudes ...) ne doit pas être laissé sans surveillance ou à la portée des enfants ou des animaux si elles sont reliées à l'unité de contrôle.

• Ne pas insérer des aiguilles ou tout autre objet métallique dans une prise secteur.

• Évitez l'humidité, les températures extrêmes, les chocs et vibrations.

• Utiliser à l'intérieur et ne pas être exposé au soleil.

• La température ambiante recommandée est de 10 °C à 40 °C.

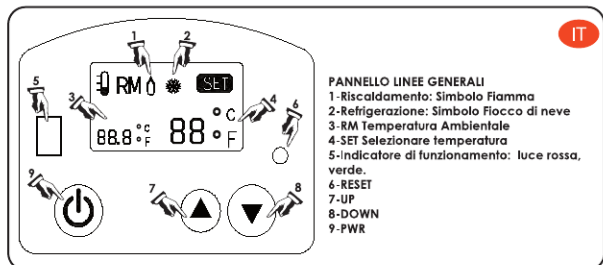
• Ne pas ouvrir le contrôleur de température.

• Toutes réparations doivent être effectuées par le personnel autorisé seulement.

• Pour nettoyer le boîtier et l'affichage utilisez un chiffon doux. Ne pas utiliser d'agents chimiques ou abrasifs. Ne pas plonger dans l'eau.

• Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

Note: Rechargez la batterie lorsque l'écran affiche "LO".



IT

PANNELLO LINEE GENERALI

- 1-Riscaldamento: Simbolo Fiamma
- 2-Refrigerazione: Simbolo Fiocco di neve
- 3-RM Temperatura Ambientale
- 4-SET Selezionare temperatura
- 5-Indicatore di funzionamento: luce rossa, verde.
- 6-RESET
- 7-UP
- 8-DOWN
- 9-PWR

QUESTA UNITÀ È DISEGNATA PER CONTROLLARE SISTEMI DI RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO SECONDO NECESSITÀ.

• Prima di usare il controllatore, per favore, legga attentamente le seguenti istruzioni:

• Prima di programmare il punto di consegna, si dovrà scegliere tra la funzione riscaldamento (rappresentata da una fiamma nel display) oppure la funzione di raffreddamento (rappresentata da un fiocco di neve nel display). Nel primo caso l'unità connette la corrente elettrica quando si registrano temperature inferiori al punto di consegna, nel secondo caso connette la corrente elettrica quando si registrano temperature superiori al punto consegnato. Per selezionare tra riscaldamento/raffreddamento, dalla posizione di spento "Standby" (indicatore led spento) spingere ON/OFF più il bottone UP simultaneamente per circa 3 secondi.

• Per scegliere tra °C e °F spingere i bottoni UP e DOWN simultaneamente durante circa 3 secondi.

• Stati predeterminati: **indicatore modo temperatura: 20. Stato del modo: Raffreddamento.**

Programmazione:

• Spingere il bottone di accesso (PWR) per selezionare il valore della temperatura.

• **Raffreddamento** (Simbolo fiocco di neve):

A. Spingere "UP" oppure "DOWN" ripetutamente, selezionare la temperatura "SET" al meno la 2° più bassa della temperatura "RM". Dopo 1-3 minuti, il LED diventerà verde, l'uscita si attiverà.

B. Quando la temperatura "RM" raggiunge la temperatura "SET", il LED diventerà rosso e il fiocco di neve sparirà, l'uscita si spegnerà.

C. Quando la temperatura "SET" è superiore alla temperatura "RM", il LED diventerà rosso e l'uscita si chiuderà.

• **Riscaldamento** (Simbolo fiamma):

A. Spingere "UP" o "DOWN" ripetutamente; selezionare la temperatura "SET" al meno la 2° più alta che la temperatura "RM". Dopo 1-3 minuti, il LED diventerà verde, l'uscita si accenderà.

B. Quando la temperatura "RM" raggiunge la temperatura "SET", il LED diventerà rosso e la fiamma sparirà, l'uscita si spegnerà.

C. Quando lo stato di temperatura "SET" è più basso dalla temperatura "RM", il LED sarà rosso e l'uscita si spegnerà.

Specificazioni Generali:

• Voltaggio di uso: 230V AC/50HZ

• Carica (massima):

16A 3680W - Carica di Resistenza.

2A 460W - Carica induttiva.

• Temperatura di uso: 0°C ~ 40°C.

• Temperatura di magazzino: -10°C ~ 50°C

• Scala di controllo della temperatura: 5°C (40°F) ~ 30°C (85°F); Precisione: ±1°C; Periodo di misurazione: 10 S.

PRECAUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

• Non usare nessun cavo di estensione.

• Non connettere nessun dispositivo che sia acceso direttamente nel controllatore di temperatura.

• Il ventilatore o altre applicazioni con elementi esterni (lame, superfici estremamente calde...) non devono rimanere inaccudite né alla portata di bambini e/o animali domestici, se connessi all'unità di controllo.

• Non inserire aghi o altri tipi di oggetti di metallo nelle principali uscite.

• Evitare l'umidità, temperature estreme, colpi e vibrazioni.

• Utilizzare soltanto in interni e non esporlo alla luce del sole.

• La temperatura ambientale raccomandata è di 10°C a 40°C. Non aprire il controllatore di temperatura. Le riparazioni devono essere realizzate esclusivamente da personale professionista autorizzato.

• Per pulire scatola e schermo, utilizzare un panno leggero. Non usare prodotti chimici oppure prodotti di pulizia. Non sommergerlo in acqua.

• Mantenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Nota: Ricaricare la batteria quando appaia "LO" nello schermo LCD.